

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, FEBRUARY 11, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 28th day of January, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Chettichena, and shown in preliminary plan 1,667 as lot A 704, situate in the village of Tetapola in the Akkarai pattu of the Puttalam District, in the North-Western Province, containing in extent 271 acres 1 rood 27 perches, and bounded as follows: north by land described in title plan 113,136, lots 2,387, 2,388, and 2,389 in preliminary plan 265, and land described in title plan 113,135; south by the village boundary between Tetapola and Palnicholai; east by lot B 704 and land described in title plan 110,008; west by Crown jungle called Chambalkulikadu—appear before me at the Puttalam Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, Edward Thomas Noyes, Assistant Government Agent, Puttalam, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 28th day of April, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

E. T. NOYES, Assistant Government Agent.

1898 නව වර්ෂයේ ජනවාරි මස 28 වෙනි දින එනම්: මේ නොවීසියේ හෙවත් දැන්වීමට පත්වන දින සිට ආස්ථානිකයන් ඇතුළතදී මීට පහත සඳහන් කරුණ මාසිම්වලට මැදි වශයෙන් දින සිට දින සිට පුත්තලම් දිස්ත්‍රික්කයේ අන්කරපත්තුවේ කේතාපල පිහිටා තිබෙන සාමාන්‍යයෙන් දේවස්ථානයකි කියා යොමු මර 1,667 මුල් සිතියමේ පෙන්නා තිබෙන A 704 ඉඩම අක්කර 271, රූ 1, පාර්ච්ස් 27 ඉඩමට උරුමවාසියකුගේ හෝ මැදහත්කමක් තිබෙන අය විසින් එයට අයුරු වශයෙන් හෝ ඉඩම් කැබලිවලට හෝ උරුමවාසියකුගේ හෝ මැදහත්කමක් කිහිපියොත් මිස පුත්තලම් දිස්ත්‍රික්කයේ උපළුපත්කරුන්ගේ වන, ඇඩ්වර්ච් නෝමස් නෝමස් හත මා විසින් වසි 1897 නව වර්ෂයේ නොමර එනම් ආස්ථානිකයන් මට ලැබී තිබෙන බලය කරණයට ගෙන වසි 1898 නව වර්ෂයේ මස 28 වෙනි දින එනම්, මේ නොවීසිය අවසානයෙන් දින දින එක ඉඩම් රජයට පත් කළ ඉඩම් කැපීමට මගේ අතින් ලියා පැනාගැනීමට යෙදෙන බව මෙහි දැනුම් දුන්නා ඇත.

මාසිම:

උතුරට 113,136 උරුම සිතියමද, නොමර 265 මුල් සිතියමේ 2,387ද, 2,388 සහ 2,389 හැටියට දක්වා තිබෙන ඉඩමද, 113,135 උරුම සිතියමේ සඳහන්වන ඉඩමද, දකුණට කේතාපල සහ පාල මෝලේ ගම්වලට අතර තිබෙන ගම් ඉඩමද, නැගෙනහිරට 110,008 දරණ උරුම සිතියමේ සඳහන් වන ඉඩම සහ B 704 හත ඉඩම් කැපීමට, බස්නාහිරට ආණ්ඩුව සන්නය වෙමින් පවතින කිසි කැපීමද.

ඒ. ඩී. නොයීස්, ආණ්ඩුවේ උපළුපත්කරුන්ගේ.

இத்தால் சகலரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு நவம்பர் 28 ன் திகதி துவக்கம் மூன்று மாதத்திற்குள் வடமேன்மாகாணத்தின் புத்தளம் அக்கரைப்பத்துவைச்சேர்ந்த தேத்தாபோல கிராமத்தின் பொதவாய் வளங்கிற செட்டிச் சேனையென் நழைக்கப்படுகிற காணி ஏக்கர் 271 ரூட் 1 பேர்ச்சஸ் 27 விசாலமுள்ளது, பின் சொல்லப்படுகிற A 704 ம் இலக்கம் 1,667 ம் இலக்க பிளானில் குறித்திருக்கிறது:— எல்லை, வடக்கு-113,136 ம் இலக்க அறுதபிளானில் குறித்திருக்கிற காணியும், 265 ம் பிளானில் குறித்திருக்கிற 2,387 ம் 2,388 ம் 2,389 ம் இலக்கக் காணித்துண்டுகளும், 113,135 ம் இலக்க அறுதபிளானில் குறித்திருக்கிற காணியும், தெற்கு-தேத்தாப்பொலயின் தும் பாலாச்சோலையின் தும் கிராதம் தெல்லை, கிழக்கு-B 704 ம் இலக்க காணி லாட்டுகள், 110,008 ம் இலக்க அறுதபிளானிற் குறித்திருக்கிற காணியும், மேற்கு-சாம்பல்குளிகாடு காடு என்றழைக்கப்படும் முடிக்குரிய காடு. மேற்சொல்லப்பட்ட காணி லாட்டுகளுக்கு உரி த்துள்ளவர்கள் ஆரக்குத லிருந்தால் அவர்கள் வடமேன் மாகாணத்து உதவி அரசாட்சி ஏச ண்டி எட்வேட் தோமாஸ் நோயீஸ் ஆகிய எண்முன் புத்தளக் கச்சேரியில் வெளிப்பட்டு உரித் து காண்பியா திருந்தால் 1897 ம் ஆண்டின் 1 ம் இலக்கக் கட்டளைச் சட்டத்தினால் எனக்குச் கொடுத்திருக்கும் அதிகாரப்படியே இந்த அறிவித்தல் முடியுந் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு சித்திரைமாதம் 28 ன் திகதி என்கையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி லாட்டுகளை முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஈ. டி. நோயீஸ், உதவி அரசாட்சி ஏசண்டி.